

FOAIA POPORULUI

Cea mai veche foaie poporală, națională și politică, înființată la anul 1892

Apare în fiecare Duminică

PREȚUL ABONAMENTULUI

Pe un an Lei 140.—
Pe o jumătate de an Lei 70.—
Pentru America 3 dolari pe un an întreg
Pentru societăți și autorități 300 lei anual

Director: NIC. BRATU, fost senator

Redacția și Administrația:
Sibiu, str. Mitropoliei Nr. 12 (lângă Poșta)
Telefon Nr. 182

Manuscrisele înscrise nu se înapoiază

INSERATE

se primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI
Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 12
Prețul inseratelor:
Un șir petit 8 Lei pentru fiecare publicare

A murit Baciul Ștefan Ciceo-Pop

Tara îmbracă din nou haine cernite. — Despre viața marelui mort. — Însmormântarea.

Ne părăsesc, unul câte unul, luceferii Românilor, cari au strălucit, acum ca și odinioară, când pe locurile acestea stăpâneau vrășmași de ai Neamului nostru. În fruntea numărului trecut al foii noastre am fost plâns pe un alt bărbat mare din Ardeal, pe Vasile Goldiș.

Și nu s'a împlinit bine nici o săptămână și inimile noastre au sângerat din nou de durere. Dela Arad a pornit o veste jalnică, o veste sguuitoare, care ne spunea că venerabilul luptător ardelean, Baciul Ștefan Ciceo-Pop, și-a dat sufletul în mâinile Creatorului. A răposat Vineri 16 Februarie și a fost însmormântat Luni 19 Febr.

Deși desnodământul acesta era de așteptat, totuși, țara întreagă și mai ales Ardealul a rămas adânc surprins, când i-s'a adus la cunoștință.

Cum? A murit bătrânul cel bun și blând, moșneagul cu figura blajină și sufletul de înger? Deci nu mai e printre noi? De acum înainte nu-i vom mai putea auzi cuvintele înțelepte și povețele-i prețioase și nu-i vom mai vedea chipul de apostol? E

grozav! Mîntea noastră cu greu poate să se împace cu asta...

S'a dus Ștefan Ciceo-Pop, bătrânul până mai ieri încă în plină virtute bărbătească, cu mîntea limpede, cu sufletul generos, Baciul, cum îi spuneau cei din jurul lui.

Alături de dñii Iuliu Maniu și Alexandru Vaida-Voevod, Ștefan Ciceo-Pop a fost unul din bărbații cei mai de seamă printre fruntașii Românilor Ardeleni. Neclintit în credința, că ziua U-

nirii tuturor Românilor trebuie să vină, el a ținut mereu trează conștiința națională a acelei părți din poporul român, pe care vitregia soartei o robise unei stăpîniri streine.

Înțelept ca un proverb, Ștefan Ciceo-Pop era cîntea, bunătatea și blîndețea întruchipată. De aceea, la vestea morții lui, un popor întreg îngenunchiază adânc îndurerat și recunoscător, în fața rămășițelor lui pămîntești. Viața lui, caracterul lui, munca lui uriașă și rodnică, cuvintele lui devenite legendare îl așează în rîndurile nemuritorilor conducători ai Neamului Românesc.

Despre viața lui Ștefan Ciceo-Pop

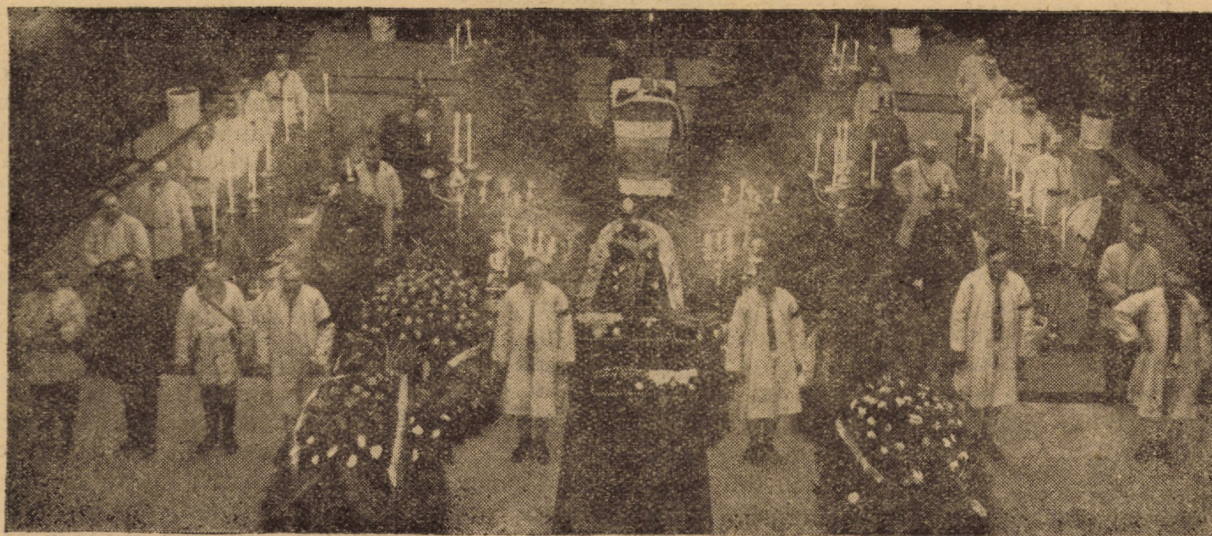
Marele luptător național al Românilor Ardeleni, Ștefan Ciceo-Pop s'a născut la 1 Aprilie 1865, în comuna Șigău,

din județul Someș. Studiile liceale le-a făcut la Sibiu, apoi a urmat dreptul la Budapesta și Viena. La anul 1891 obține diploma de avocat și se stabilește la Arad.

Ca avocat, Ștefan Ciceo-Pop a fost un inimos apărător al ziaristilor români,



Ștefan Ciceo-Pop
după o fotografie din 1930



Ștefan Ciceo-Pop așezat pe catafalc în sala festivă a Palatului Cultural din Arad
În dreapta și stînga străjuiesc delegații țărănilor din județul Arad

tărâți de către stăpînirea ungurească înaintea judecării. Însărcinarea aceasta frumoasă, dar grea, a primit-o Ștefan Ciceo-Pop din partea Comitetului Național. Rusu Șireanu, bunăoară, întemeietorul „Foii Poporului”, a fost apărut în nu mai puțin de cinci procese.

În slujba Neamului

Dându-și seama de toate câte se năpusteau peste capul poporului românesc din Ardeal, vrednicul fruntaș și-a pus în slujba Neamului toată puterea lui de muncă.

După întemeierea Comitetului Național, Ștefan Ciceo-Pop a fost delegat la conferința Uniunii Interparlamentare dela Haga, unde i-a isbutit să convingă Uniunea, ca în 1895 să nu-și țină ședințele la Budapesta, într-o țară unde reprezentanții destinelor unui popor sunt întemnițați. Această conferință a avut ca urmare alcă-

tuirea unui front comun al naționalităților nemaghiare, din Ungaria.

Ca deputat în Camera din Budapesta

În anul 1905, Ștefan Ciceo-Pop a fost ales ca deputat al circumscripției Șiria, pe care a reprezentat-o în Parlamentul maghiar până la 1918. Întăiul discurs parlamentar important l-a rostit în 1906, vorbind despre mizeria populației din Munții Apuseni și desvăluind cu dovezi sdobitoare politica nedreaptă și asupritoare a guvernului maghiar.

Glasul său a răsunat cu putere, în nenumărate rînduri, în parlamentul de pe țărmul Dunării, atât pentru apărarea drepturilor românești, cât și pentru apărarea neamurilor subjugate.

În decursul marelui războiu, Ștefan Ciceo-Pop a fost rămas aproape singurul parlamentar român, în Camera maghiară, ținând piept huiduielilor, amenințării și urilor celor mai înverșunate a șovinistilor maghiari și fiind asemeni unui om care a intrat în groapa tigrilor.

Trebuie să amintim la acest loc și ajutorul neprețuit ce l-a dat Ștefan Ciceo-Pop Sărbilor arestați și întemnițați la Arad, pentru dragostea lor de neam, salvând pe

mulți dintre aceștia din ghiarele morții și ușurându-le mult situația.

În revoluția din 1918

Anul marilor frământări naționale, revoluția din 1918, l-a găsit pe Ștefan Ciceo-Pop în plină activitate, împreună cu membrii Consiliului Național Român.

Consfătuirea hotărâtoare a acestui Consiliu, întregit cu dl Iuliu Maniu, care a sosit atunci dela Viena, a avut loc în casa lui Șt. Ciceo-Pop. Acolo s'a ho-

tărît răspunsul Consiliului Național Român, după cum tot acolo s'a redactat și comunicatul oficial, după care, la întrebarea lui Iászi, că ce vor Românii în definitiv, dl Iuliu Maniu a rostit memorabilele cuvinte: „*teljes elszakadást*” (desfăcere completă de către Ungaria).

La Alba Iulia apoi, Ștefan Ciceo-Pop a fost președintele activ al marelui adunări dela 1 Decembrie 1918, care a decretat Unirea pe veci cu Patria-Mamă.

După Unire

După Unire, Ștefan Ciceo-Pop a fost membru al Consiliului Dirigent, ca șef al resortului de războiu. În guvernarea prezidată de dl dr. Al. Vaida-Voevod (1919-1920) a fost ministru de justiție și interimar la președinția consiliului (pe timpul cât a fost dus dl Al. Vaida-Voevod la conferința de pace). De aci înainte, Ștefan Ciceo-Pop a fost ales în toate legislaturile, afară

de cea din anii 1926—27 (guvernarea Averescu), când și-a cedat locul unui prieten politic.

Vine apoi marea adunare a partidului național-tărănesc, dela Alba-Iulia, din 6 Maiu 1928, pe care a prezidat-o Ștefan Ciceo-Pop. Și tot el a prezidat și serbările jubilarie pentru comemorarea alor 10 ani dela Unire, din 1929.

În anul 1928, Ștefan Ciceo-Pop a fost ales cu mare însuflețire ca președinte al Camerei Române, loc de onoare pe care l-a ocupat cu cinste până în 1931. După guvernarea Iorga-Argetoianu, Ștefan Ciceo-Pop a ocupat din nou scaunul de președinte al Camerei, până în toamna trecută.

O înmormântare măreață

Aradul a îmbrăcat pentru a doua oară haină de doliu. Publicul românesc Arădan și țărani de pe Valea Mureșului și câmpiile mănoase ale Banatului au venit cu miile, alături de conducătorii lor, să dea ultimul salut marelui mort. Au fost de față peste 30.000 de persoane.

În jurul sicriului, așezat în Palatul Cultural, erau depuse peste 300 de coroane de flori, cari de cari mai frumoase.

Prohodul a fost slujit de un sobor de 16 preoți, în frunte cu P. S. S. Episcopul Alexandru Nicolescu al Lugojului, cântările fiind executate de corul „Lira” din Lugoj.

Cuvântările

Isprăvindu-se prohodul, a luat cuvântul P. S. S. Episcopul Nicolescu, spunând:

Stăm cu sufletul zdrobit de durere în fața corpului neînsuflețit al marelui luptător Ștefan Ciceo-Pop. Jalea și durerea noastră este nemărginită, pentru că el a fost adevărat părinte al Patriei și Neamului său. Acest om n'a știut ce este oboseala și căderea pe brazdă. A fost viața întreagă în activitate, luptându-se pentru țara și poporul său. Luptă bună a luptat acest erou și răsplata sa dela Dumnezeu îmbelșagată va fi. Oamenii ca el nu mor, ci rămân veșnic vii în sufletul Neamului lor.

Cuvântarea d-lui prim-ministru Gh. Tătărăscu

Dl prim-ministru Gh. Tătărăscu a ținut să ia parte chiar d-sa personal la înmormântarea marelui bărbat Ardelean. Cu acest prilej, d-sa a rostit o foarte frumoasă cuvântare. Desprindem următoarele cuvinte ale d-lui prim-ministru:

La sicriul lui Șt. Ciceo-Pop a venit ca să străjuiască primul-ministru al țării, pentru că el a fost al Neamului Românesc întreg. Nimeni n'a întruhipat mai bine însușirile acestui Ardelean decât el. Nimeni n'a reprezentat mai demn rasa sa, iubirea caldă de pământ, dorul de libertate și credința în isbânda visului Neamului său. Rând pe rând se duc străjerii cari au veghiat la căpătâiul leagănelui țării noastre.

În fața acestui sicriu trebuie să ne luăm angajamentul solemn, că vom păstra moștenirea lăsată de ei, neștirbită.

În numele guvernului, aduc lui Șt. Ciceo-Pop un ultim și suprem omagiu de recunoștință.

Vorbirea d-lui I. Mihalache

Aducând, marelui mort, omagiile partidului național-tărănesc, dl Ion Mihalache a spus următoarele:

Partidul național-tărănesc își pleacă smerit genunchii și prin glasul meu îndurerat, își ia rămas-bun dela Ștefan Ciceo-Pop, cel care a fost fală și mândrie pentru noi, iar pentru țară una din gloriile ei.

Ideia națională și-a aflat întruhiparea deplină în zidirea trupestă și sufletească a lui Ștefan Ciceo-Pop. Era președinte înăscut de adunări istorice. Alba-Iulia va rămâne strâns legată de numele lui Ștefan Ciceo-Pop, precum memorabilă va fi deasemenea și ședința Camerelor Unite din ziua de 8 Iunie 1930, când, prezidând Restaurația, a vorbit Regelui Carol II cum a vorbit odinioară Cogălniceanu lui Cuza.

Partidul național-tărănesc pierde un tezaur de înțelepciune, putere de muncă și prestigiu. Pierderea lui Șt. Ciceo-Pop depășește durerea de partid. El aparține istoriei, ca toți ctitorii de țară.

Cel mai înălțător moment al activității sale de președinte al Camerei, Ștefan Ciceo-Pop l-a trăit în Iunie 1930, prezidând Adunarea Națională, care în ziua de 8 Iunie a proclamat de Rege al României pe M. Sa Regele Carol al II-lea. Cu acest prilej, el a rostit un emoționant discurs, pe care l-a încheiat cu vorbele biblice: *Acum slobozește, Doamne pe robul Tău, că văzură ochii mei mântuirea*.

Ștefan Ciceo-Pop a condus sau a făcut parte din toate delegațiile române la conferințele Uniunii Interparlamentare, fiind ales în comitetul central al acestei instituții.

În continuare, dl Ion Mihalache vorbește despre figura lui Ciceo-Pop în parlamentul din Budapesta, ca deputat de Șiria și apoi despre activitatea lui din anul 1918 până azi, arătând cum semnalul dela Arad și formarea primelor gărzii naționale a dus la acea manifestare măreață de conștiință, care a fost adunarea dela Alba-Iulia. I-a fost dat lui Șt. Ciceo-Pop să servească marea împărtașanie, în ziua de Înviere a neamului românesc.

Dl președinte al partidului național-tărănesc face apoi istoricul activității lui Șt. Ciceo-Pop la munca de refacere a țării, arătând activitatea desvoltată de el în Consiliul Dirigent, în guvernul Vaida, ca vice președinte de consiliu, ca președinte al Camerei, în cei patru ani de guvernare național-tărănistă și ca șef al grupului român la conferințele interparlamentare.

Dl președinte Mihalache încheie spunând: Și acum când ne despărțim de el, în mintea noastră rămâne Ștefan Ciceo-Pop cel din clipele când prezida actul Restaurației, având înfașurarea unui profet rostind cuvinte biblice. Acest bărbat a fost mare pentru că în momentele istorice a știut grăi de pe munte cuvinte de profet, ce rămân săpate în lespede, ca poruncile de pe Tablele Legii.

Domnul să-l aibă în grijă, precum noi îl vom purta deapaururi în inimi!

Vorbirea d-lui Iuliu Maniu

Adânc mișcat de pierderea unuia dintre cei mai buni colaboratori ai săi, a luat cuvântul dl Iuliu Maniu, spunând, între altele, următoarele:

Poporul românesc din Ardeal, Banat, Crișana și Maramureș, înconjoară, cu sufletul cernit de durere rămășițele pământești pe cari le-a părăsit pentru totdeauna marea suflet al lui Ștefan Ciceo-Pop.

Noi toți aceia, cari am avut fericirea să reinstăpănim, după aproape 2000 ani, dominațiunea latină în Dacia, și cari am organizat viața de stat românească în ținuturile de peste Carpați, ne închinăm cu smerenie amintirii celui mai puternic colaborator al nostru.

Cine dintre noi poate însușirile mari și faptele mărețe ale acestui bărbat, tot așa de multe ca frunzele stejarului și picurii mării?!

Coborât puternic și vijelios din munții Ardealului, pe șesurile acestea mănoase, a înfrățit energiile sale cu cele ale puternicului românism de pe Valea Mureșului și a Crișului, pentru a sluji marea idee a desvoltării naționale a poporului românesc.

Talentul său puternic, puterea sa de muncă neîntrecută, frumusețea fără seamă a graiului său, l-au făcut în curând apărătorul recunoscut al poporului românesc, pe vremea asupririi sale. Prietenos cu cei mici și mai tineri, cuviincios și respectuos față de cei mai bătrâni ca el, în curând a ajuns fruntaș de trecere între marea generație a memorandiștilor și între acea a activiștilor.

El a apărut poporul românesc și pe reprezentanții lui la casa justiției, a apărut cauza libertății în parlamentul din Budapesta și a susținut dreptatea poporului românesc la conferințele internaționale și interparlamentare, încă înainte de războiu, cel dintâi și singurul ardelean care a avut putința s'o facă.

Dl Iuliu Maniu vorbește apoi despre activitatea lui Ștefan Ciceo-Pop înainte și după Unire, în timpul Adunării dela Alba-Iulia și în guvernarea Consiliului Dirigent, precum și în anii când partidul național-tărănesc a dat țării primele guverne.

D-sa spune apoi: Era firesc ca după o viață întreagă plină de fapte mari, când a venit partidul nostru la putere, Ștefan Ciceo-Pop să fie ales și să rămână în continuu președinte al Camerei Deputaților, ca să strălucească din acel loc înalt marile lui însușiri sufletești și cetățenești.

Voi Români din Ardeal, Banat, Crișana și Maramureș, cari nu mai trebuie să slujiți idealuri streine, nici nu trebuie să ridicăți temple și palate idolilor potrivnici neamului nostru și voi mame române, cari nu mai trebuie să jertfiți viața fiilor voștri pentru străini, cuprindeți în rugăciunile voastre numele lui Ștefan Ciceo-Pop și rugați pe Atotputernicul Dumnezeu să-i așeze sufletul între cei drepti.

Alegerile comunale și județene

Toată lumea cu scaun la cap înțelege, că atât timp cât nu se va scoate politica din gospodărirea satelor și a județelor, trebuie dela noi din țară vor fi mereu încălcate. Căci, ce rost are politica în conducerea acestor elemente administrative?! Nimic bun. Acolo trebuie să se muncească, în continuu, nu să se dărâme, din ură și răsbunare politică, ceea ce s'a făcut.

Sub guvernarea național-tărănistă s'a adus o lege administrativă, care era în congruență cu cele mai înaintate idei ale timpului. Și sub domnia acestei legi s'au făcut alegeri cinstite și libere de consiliile comunale și județene și de primari. Alegătorii și-au pus la conducerea comunelor și a județelor pe acei dintre ei, pe cari îi socotiau mai destoinici și mai buni. Iar aleșii s'au pus pe lucru, pentru a-și face datoria.

Zorul guvernului

Dar, iată, că vine guvernul liberal, cu oamenii lui, și strică voința poporului, voința alegătorilor. Ei nu se uită la aceea, că aleșii comunelor și ai județelor muncesc cu râva și pricepere în locurile unde sunt puși, ci se uită la aceea că ei sunt sau nu sunt liberali.

Și fiindcă are o mulțime de partizani, cari ar pofti să ajungă la conducerea comunelor sau a județelor, guvernul liberal și-a pus în gând să dizolve toate consiliile comunale și județene alese sub guvernarea național-tărănistă și să le înlocuiască cu altele curat liberale.

În acest scop, a pregătit un proiect de lege, care schimbă, în anumite părți, legea administrativă, schimbări ce vor face cu putință dizolvarea tuturor consiliilor comunale și județene. Legea va fi votată cât mai curând și pe urmă vor avea loc nouile alegeri, pe cari guvernul ar vrea să le facă chiar înainte de Paști. Dar noi nu prea credem. Și chiar de le vor face, voturile cele mai multe o să le primească tot național-tărăniștii.

Din Parlament

Discuția Corpurilor Legiuitoare cu privire la validarea (întărirea) alegerilor s'a terminat. La începutul săptămânei de față, cele două Adunări au avut să omagieze pe doi morți mari: pe Ștefan Ciceo-Pop și pe Regele Albert al Belgiei.

Discuția la Mesaj va începe Joi 22 Febr. a. c. și ea va fi, după toate semnele, foarte scurtă. După aceasta, Corpurile Legiuitoare vor începe să legisfeze. Printre primele legi ce se vor aduce spre votare vor fi: câteva legi fiscale, modificarea legii administrative și legea pentru apărarea Statului.

Aleșii partidului național-tărănesc vor veghea, ca la aducerea legilor guvernul să păstreze măsura cerută de interesele țării. Acesta este de altfel și rostul opoziției, iar prin partidul naț.-țăr. guvernul are o opoziție temută.

Guvernul învață

dela național-tărăniști

Liberalii, cu gura lor mare din timpul opoziției, acum când sunt la putere și sunt puși la treabă, se dovedesc foarte nepuțincoși și nepricepuți. Ei sunt mult prea slabi, pentru a se putea face față problemelor mari și grele dela ordinea zilei. Așa că nu va trece mult și țara va fi pe deplin încredințată, că aducerea liberalilor la cârmă, n'a fost o alegere prea fericită.

Deși au trecut aproape patru luni dela înscăunarea lui în fruntea țării, guvernul liberal încă n'a isbit să ducă la bun sfârșit încă nici o lucrare mai de dai Doamne. În acest răstimp n'a făcut altceva decât au tot dărâmat ceea ce au clădit guvernele național-tărăniști. Din capul lor n'a eșit încă nimic bun și folositor.

Pricina de căpetenie este de sigur lipsa lor de unitate în gânduri și fapte. Deoparte e dl G. Tătăreanu, ca șef al guvernului, iar de altă parte dl Dinu Brătianu, ca șef al partidului, care ține să se poarte, în toate împrejurările, față de membrii guvernului, ca un tutore.

DL Ion Mihalache le dă școală

Intr'un număr trecut al foii noastre am fost scris, că dl Ion Mihalache, șeful partidului național-tărănesc a anunțat un șir întreg de reforme și de schimbări, pe cari le va înscrie în programul de guvernare al partidului nostru. Intre acestea se numără și anumite îndreptări ce se vor aduce înfățișării Corpurilor Legiuitoare.

Bunăoară, despre Cameră, dl Ion Mihalache a spus că ea va trebui să fie „cu treabă mai spornică în secții și cu vorbărie mai puțină în ședințele publice”. O măsură potrivită cu cerințele vremii.

Și iată, că vine acum dl Tătăreanu, șeful guvernului și vestește că va schimba regulamentul, în felul cum a spus dl Ion Mihalache oprind pe deputați, să ocupe tribuna mai mult de o oră. Cu alte cuvinte își însușește ideia dată de șeful partidului național-tărănesc, sau mai pe înțeles, ia școală dela acesta. Dar ce să facă, dacă ei nu sunt în stare să se ridice la înălțimea cerințelor vremurilor de azi?!

După 4 zile de revoluție în Austria

Când am încheiat numărul trecut al foii noastre, în Austria bubuiau tunurile și răpăiau mitralierele, ca odinioară pe frontul din Galiția, sau din Tirol. A fost o vărsare de sânge cum rar se întâmplă.

În cele din urmă, cancelarul Dolfuss, văzând că social democrații nu se dau bătăuți, cu una cu două, și-a schimbat tactica și a trimis răsculaților un apel, prin care le făcea cunoscut, că de vor înceta lupta și vor depune armele îi va scuti de orice pedeapsă.

Apelul lui Dolfuss a avut un răsunet foarte bun, și în câteva zile revoluționarii au depus în mâinile armatei aproape 80 de mitraliere, câteva mii de arme și peste 60.000 de cartușe de armă și mitralieră.

Cu aceasta, tulburările sângeroase din Austria s'au potolit. Guvernul lui Dolfuss a ajuns stăpân pe situație. Pe cei cari n'au voit să se supună de bună voie, i-a supus cu puterea. Iar pe conducătorii lor i-a pedepsit aspru da tot; pe cei mai vinovați la moarte, prin spânzurătoare, iar pe cei mai puțin vinovați la temniță grea dela 1 an în sus. În zilele din urmă, spânzurătorile din Austria au funcționat din zor.

Deși acum e liniște în Austria, problema acestei țări nu e deloc lămurită. Franța, Anglia și Italia (și cu ele țările din Mica Înțelegere) vor să păstreze cu orice preț neatrănarea Austriei. Pe de altă parte, Germania stă la pândă și așteaptă momentul potrivit ca să poată înghiți Austria.

Dar nici chiar în sânul Austriei nu s'au lămurit pe deplin lucrurile. Acolo s'a pornit un puternic curent fascist, care are în fruntea sa pe prințul Stahremberg și care țintește să fie dător de ton în toată țara. Dar și hitlerismul nu se lasă mai prejos. Așa că Austria va mai prilejui și de acum înainte bătaie de cap și îngrijorare în Europa.

INFORMATIUNI

DL. ION MIHALACHE, președintele partidului național-tărănesc, fiind ales deputat în două județe (Sibiu și Muscel), a optat pentru județul Sibiu, rămânând în locul d-sale din Muscel dl Virgil Madgearu. — Județul nostru e mândru, că are un așa de vrednic deputat, cum e dl Ion Mihalache.

VICE AMIRALUL VASILE SCODREA a încetat din viață în noaptea de 18 spre 19 Februarie a. c., la București, în vârstă de 62 ani. Răposatul a fost unul dintre cei mai de seamă capi ai marinei noastre.

LEGEA CONVERSIUNELI, făgăduită de guvern, încă tot făgăduială a rămas. Deocamdată nu sunt semne că ea va fi un fapt împlinit, în curând. Ziarele din București scriu că guvernul studiază acum un plan de conversiune făurit de faimosul Tancred Constantinescu. Aici mai trebuia să se amestece!...

DESPRE OMORĂTORII lui DUCA nu s'a mai scris nimic în zilele din urmă. Serviciul Cenzurei n'a mai dat nici un comunicat. De sigur că se fac ultimele cercetări, pentru a apoi să se poată începe judecata procesului.

LEGEA pentru apărarea Statului va fi depusă pe biroul Camerei încă în săptămâna aceasta, așa că în scurt timp ea va putea fi pusă în aplicare. Rostul acestei legi este de a se înfrâna mișcările și acțiunile dăunătoare liniștii și siguranței Statului.

† VASILE TONCESCU. La Paris a încetat din viață, în ziua de 19 Febr. a. c. avocatul Vasile Toncescu, un fruntaș al partidului național-tărănesc, fost deputat și vice-președinte al Camerei. Odihnească în pace!

CE PLÂNUIESC? Ziarele streine vestesc, că în curând va avea loc, la Roma, o consfătuire între Mussolini (Italia), Dolfuss (Austria) și Gombos (Ungaria). Cine știe ce vor să mai pună la cale cele trei țări?

PROIECTUL DE LEGE pentru modificarea (schimbarea) legii administrative a fost depus la Senat, spre a fi aprobat de către comisiunea administrativă a acestuia. Proiectul cuprinde câteva dispoziții cari se deosebesc mult de cele din legea administrativă actuală. Așa bunăoară, s'a prevăzut în proiect, ca în consiliile comunale să facă parte, de drept, și fostul primar, iar în consiliile județene fostul prefect ieșit din funcțiune. Consiliile comunale și județene vor fi alese pe 6 ani și ele vor avea, probabil, mai puțini membri, ca până acum. Rămâne de văzut ce schimbări se mai aduc proiectului, până va deveni lege deplină.

OMORUL DIN GUȘTERIȚA. În ziua de Marți 20 Febr. a. c., pe când locuitorul Simion Gunesch, în etate de 72 ani, din comuna Gușterița (lângă Sibiu) se afla singur acasă, au intrat la el niște necunoscuți, cari l-au ucis cu lovituri de cuțit. Răufăcătorii au furat apoi suma de 6000 lei.

LA 40.000 METRI! Indrăzneala și dorința omului de a ști tot mai multe, aproape că nu mai are margini. Nu au trecut nici 3 săptămâni de când s'au prăbușit cei trei Ruși dela o înălțime de 22.000 metri, prefăcându-se în praf și pulbere, și iată că se fac pregătiri pentru o nouă urcare în văzduh. La Petrograd, în Rusia, s'a construit un balon, care va trebui să se înalțe până la 40.000 metri. Pe acest balon, însă nu va fi nici un om, ci numai mașinării cari vor măsura înălțimea.

LA BUCUREȘTI a avut loc, Duminică 18 Febr. a. c. congresul datorașilor urbani și rurali (dela orașe și dela sate.) A luat parte un public foarte numeros. Vorbitorii au cerut reducerea datoriilor cu 75 la sută, prin expropriere, în baza Constituției, iar restul să se plătească de Stat prin bonuri de tezaur.

NUMERI DE PROBĂ din „Foaia Poporului” trimitem tuturor cari ne cer, în mod gratuit. E destul a ne trimite adresa, pe o carte postală.

INVENȚIE ROMÂNEASCĂ. Ziarele din București vestesc, că un ofițer al armatei noastre ar fi inventat o mitralieră ce are o bătaie de 6000 cartușe pe minut. Mitralierele ce le avem acum bat cam 300-400 cartușe, pe minut.

GENERALUL VON SEECKT a fost unul dintre cei mai destoinici conducători ai armatei germane, în timpul marelui războiu. Acum însă el nu are ce face. — De aceea s'a hotărât să meargă în China, spre a pune în picioare armata acestei mari împărății. — Fiecare cu meseria lui!...

A MURIT ȘI EL... În Statele-Unite a murit Charles R. Flint, în vârstă de 84 ani, care era unul dintre cei mai bogați oameni din lume, având o avere de peste 200 milioane dolari. — Cu toată bogăția lui, însă, moartea l-a răpus și pe el, ca pe oricare alt muritor.

EXPERTII STREINI, cari cercetează de prezent puterea de plată a țării noastre au declarat, între altele, că în România se plătesc prea multe impozite. — Frumoasă constatare! Se potrivește, vorba aceea „ca nuca în perete”. Dar așa se întâmplă când te judecă streinii!...

DIN COM. SLIMNIC, jud. Sibiu, ni se scrie o scrisoare mai lungă, din care desprindem următoarele: Comuna Slimnic este una dintre fruntașele comune din județului Sibiu având peste 3500 suflete, Români și Sași dintre cari Românii formează majoritatea. Comisia interimară din comuna noastră, neavând probabil altceva mai bun de lucru, s'a apucat să schimbe numele comunei în acel de „I. G. Duca”. Hotărârea s'a luat într'o „ședință istorică” prezidată de dl prefect al jud. Sibiu. Și ceea ce este mai dureros e faptul că schimbarea de nume a Slimnicului s'a făcut numai cu concursul populației săsești, a cărei muzici au intonat un imn de preaslăvire d-lui prefect și tot odată și un cântec de prohodire pentru trecerea în umbră a numirei de Slimnic. Cor.

O AIE CU 5 MIEI. Oaia săteanului Nicolae Laichici, din Târgoviște, a fătat 5 miei, deodată, cari n'au trăit însă, decât 2 zile.

UN CEAS URIAȘ, având diametru de 20 metri (dela o margine la alta) va fi așezat pe turnul Eiffel, din Paris, care e înalt de 300 metri. Acest orologiu va fi luminos și se va vedea dela o foarte mare depărtare.

AVIZ. În conformitate cu instrucțiunile M. St. Major No. 7701 1933 și ordinul Comand. 7 Teritorial No. 3142 1934 se face cunoscut, că viza carnetelor Md. r. 1 și controlul echipamentului de campanie al ofițerilor de rezervă de pe raza Cercului de Recrutare Sibiu, se va face dela 1 Martie — 31 Maiu 1934, în zilele de lucru, între orele 10 — 12.

Ieftin la București. Un tren special ieftin la București pleacă din Sibiu la 22 Martie, și se întoarce la 25 Martie. Toată lumea are ocazia să meargă și să se întoarcă cu 360 lei la București. Inscriserile se primesc numai la Wagons-Lits-Cook, Sibiu, strada Regina Maria 13. 15687 re

Răi plătitori la Foaie

Cu durere constatăm, cât este de mare numărul celor ce nu plătesc gazeta. Și între ei sunt și de cari pot dar nu vreau. Aceasta nu este nici frumos, nici lucru creștinesc. Dintre aceștia dăm azi pe următorii:

Ioan Cloșan, Agârbiciu, jud. Târnava mare; Gheorghe Vonica, Aurel Vlaicu, p. Orăștie; Gh. Leucă, Bod, jud. Brașov; Martin Careba, Borloveni Vechi, j. Caraș; Can din Groza, Cărpiniș, jud. Sibiu; Arnauțiu Lazar, Ciac-Maidan, jud. Tighina; Ioan Fluieraș, Drășov, up. Cunța; Deac Mihail, Hetiur, j. Târnava mare; Nicolae Burdujan, Hărlău, jud. Botoșani; Mircea Beculescu, Leu, jud. Romanati. — Alții vor urma dacă nu-și plătesc datoria.

Cine câștigă 3 abonați la „Foaia Poporului”, primește în cinste 2 cărți frumoase

Editura și tiparul „Tipografia Poporului”
Redactor responsabil: H. N. BRATU

Incunoștiințare!

Marele consum de cafea ce s'a dovedit în ultimul timp și în dorința de-a-l mări și mai mult, și a menține și pe mai departe specialitate

CAFEAUA

desfășurăm unele articole din magazinul nostru. — Văzând cu prețuri extrem de reduse, după cum urmează:

Orez glace	Lei 14— kg.
Halva vanilată	« 18— «
Halva cu ciocolată	« 18— «
Maslina frumoasă	« 16— «
Maslina »Velo«	« 15— «
Undelemn de salate	« 34— «
Miere de stup	« 40— «
Nucă curățată	« 64— «
Zahăr cristalin	« 28— «
Zahăr pudră	« 21— «

precum și toate celelalte articole cu mari, mari reduceri de prețuri

„LA PAȘA“

15689 rs In Sibiu str. Regina Maria 40

Un lucru e, ce nu-l pot înțelege
Când un comerciant zice că e Rege,
Ba de pălări precum și de ciorapi
Sau chiar de lingerie cum se găsesc azi.

Fiind comerciant, fă pe plac la lume
Vândând sub al tău nume, în condiții bune,
Cel-ce face oșă, aici la Sibiu
E BREITENSTEIN, pe care toți îl știu.

Ardeți BRICHETE PETROȘANI

Biroul de vânzare:
Sibiu, str. Regina Maria 30

Transformări și modernizări

numai până la 1 Martie 1934

LUCRĂRI noi în executarea cea mai bună se confecționează după moda cea mai nouă. Cu deosebită stimă

HANS SALAMON salon de modă

Sibiu, strada Gh. Lazăr (Iernei) 19

Plăci de patefon

noui, mărcile cele mai bune ca HIS MASTER'S VOICE, ODEON, CRISTAL, PARLOPHON, HOMOKORD, se află de vânzare cu prețuri foarte ieftine la:

Librăria

„Foaia Poporului“

Sibiu, strada Mitropoliei 12

Cetiți Calendarul Poporului

Primăria comunei Bradu
jud. Sibiu

No. 118/934

15682

Publicațiune

Comuna Bradu, arân-
dează dreptul de pescuit de
pe râul O.t. prin licitație
publică în ziua de 18 Martie
1934, ora 15.

În caz de nereușită a
doua licitație se va ține
în 25 Martie 1934, ora 15.

Condițiunile se pot vedea
la primăria comunei.

Primăria comunală

Citiți și răspândiți Calendarul Poporului

pe anul 1934,

pentru săteni și orașeni.

Casă-Vilă

de vânzare, cu preț con-
venabil în strada Lupului
19, ca 7 camere, baie și de-
pendințe, cu teritor de 755
si □ Informațiuni la dl
Elie Petrușia, funcț. Banca
Centrală sau la locuință în
strada Mitropoliei 49.

15684

Moară de vânzare

O moară cu 2 petri și sdte, cu-
rățitor și cilindru, mânărit cu gaz
de cărbuni, lângă moară curte și
casă de locuit, se află de vânzare
la Gh. Siera în Agărbic, jud.
Târnava Mare.

15681

Cărți școlare! Rechizite ieftine!

Toi felul de carte, pe hârtie fină
și simplă. Blocuri de desen, cre-
ioane, penișe, precum și toate re-
chizitele trebuincioase la școală, le
aflați în mare alegere și cu pre-
țurile cele mai convenabile la:

Librăria

„Foaia Poporului“

Sibiu

30

Tablouri Istorice

(Colecțiunea ȘARAGA)

ca

Material didactic școlar

mărime 25x35 cm.

reprezentând pe:

Trăian, Decebal, Radu Negru,
Dragoș Vodă, Mircea cel bătrân,
Ștefan cel Mare, Vlad Tepeș, Nea-
goș Basarab, Ioan Vodă cel cum-
plit, Petru Șchiopul, Mihai Vitea-
sul, Radu Mihnea, Matei Basarab,
Vasile Lupu, Constantin Șerban,
Constantin Brâncoveanu, Dimitrie
Cantemir, Grigore Al. Ghica, Ho-
rea, Prinderea lui Horea, Tudor
Vișdimarescu, Ștefan Calimăș,
Alexandru Ghica, Mihai Sturza,
Gheorghe Bibescu, Barbu Știrbei,
Alexandru Ioan I Cuza, Mihail
Kogălniceanu, C. A. Rosetti și
Ioan C. Brătianu.

Seria completă Lei 600.

Comenzile trebuiesc însoțite de
suma de Lei 600— plus Lei 15—
pentru porto, trimiși prin mandat
postal la

Librăria „FOAIA POPORULUI“
Sibiu.

ȘI PUNEȚI totdeauna oină co-
mendați sau cumpărați ceva,
că ați cînt înscritul sau pu-
blicat în „Foaia Poporului“.

15295 rs



Izvorul

cel mai ieftin de cumpărare
în Sibiu, este

Postăvăria și Casa de
modă pentru dame

Graeff & Preiss

Piața Regele Ferdinand 6

Stop! Vindem cu prețuri de criză!

Zilte șese transporturi proaspete de portocale
garantat dulci, portocale speciale pentru dulceață, smochine, lămâi
Halva dublu vanilată cu ciocolată, nucă, mac, prune prima de
Basarabia, mere, pere, alune americane și altele. Toate mărfurile
se vând mai ieftin ca oriunde. Înceați și vă convingeți.

Cine cumpără 10 bucăți primește 1 buc. gratis.

Cine cumpără 10 kg. primește 1 kg. gratis.

15688 rs

Depozitul Valeriu Gavrilă, Sibiu, Treptele Fingering 2

Nutriția Dakrysol

(Cholesterin-sulf-albumină
și hormon de creștere)

Creșterea măruntă este simptomul p-
riculos pierderii progresive a p-
rului! O privire cu lupa asupra părului
arată că de înaintată e starea căderii
părului. Pielea capului întinsă, de multe
ori subțire ca hârtia și greu de mișcat,
pe lângă părul normal de față încă în
abundență se află numeroși peri subțiri,
de multe ori de o lungime care nu atinge
nici 3—4 cm., cari cad după câteva
luni, ea să facă loc pentru peri și mo-
mici

E timpul suprem, ca să interveniți
cu nutriția artificială și masaj.

După o lună reți observa, că părul
mic se înlocuiește cu păr mai gros și
creșterea măruntă nu se mai iese. Dar
aceasta durează multe luni, până a dis-
parut părul cel mărunt.

Nutriția părului Dakrysol și săpunul
Dakrysol se găsesc în magazinele de spe-
cialitate.

15640

Laboratorul physiolog. Prof. Dr. F. Sigmund, Stuttgart
Reprezentanța generală pentru România Hielsch & Co. Sibiu

Articole de sport ptr. iarnă!

ca: skiuri, legători, etc. etc., se vinde cu prețuri
reduse la: Magazinul de sport

15686 rs

Josef Schuster, Sibiu, str. Regina Maria 43

Viață veselă și putere de încordare deplină

are fiecare, care folosește
ca băutură zilnică

Ceaiul mate ombo

Dați și Dvoastră mai mult pentru sănătatea spiritului și
corpului, deci beți zilnic veritabilul ceai nobil de Paraguay

„MATE OMBO“

15666 rs

Are gust plăcut, liniștește nervii, distruge din corp acidul
uric vătămător și dă ușurință asimilării. — Se găsește în
toate prăvăliile de alimente mai bune. — Reprezentanța și
depozit:

Agentura Inda, Hans Schwarz, Sibiu, str. Trei Stejari 5-a

VITE ALTOITE

din cele mai bune soiuri, garantat autentice, precum și BORT
ALTOI și BUTAȘI cu rădăcini, liorează:

Catalog gratuit la cerere!

19432

Fr. Caspari

Mediaș,

Registre pentru procese verbale

liniate și frumos legate
se află de vânzare la

Librăria „Foaia Poporului“.

Moartea neobișnuită a regelui Albert al Belgiei

El se prăbușește într-o prăpastie adâncă de 200 metri

Dumineca trecută, disdedimineață, telegraful și telefoanele din Europa au început să vestească o întâmplare îngrozitoare: Regele Albert al Belgiei și-a găsit moartea prăbușindu-se într-o prăpastie adâncă, din mijlocul munților.

Emoție mare în toate țările, întrucât o asemenea moarte nu s'a mai pomenit printre capetele încoronate și fiindcă Suveranul Belgiei era adânc iubit de poporul său și admirat de lumea întreagă.

Cum s'a întâmplat nenorocirea

Încă în aceiași zi, s'au cunoscut și împrejurările în cari s'a întâmplat nenorocirea. Și anume:

Regele Belgiei, care era un îndrăgostit al urcărilor prin munți, a plecat, Sâmbătă 17 Februarie, la ora 3 d. a., să facă o plimbare în munți cu automobilul. El nu și-a luat ca însoțitor decât un singur valet.

Ajunând în munți, în regiunea numite „Marche des Dames”, în apropierea orașului Namur, Regele a oprit automobilul (pe care-l conducea singur) și i-a spus valetului să-l aștepte în acel loc pe ora 5, iar el a plecat singur prin munți.

Repetăm, Regele Albert avea o mare plăcere să urce și să coboare stâncile cele mai prăpăstioase. După ce s'a îndepărtat de automobilul său, el încercă să urce o astfel de stâncă prăpăstioasă. Dar de data aceasta, soarta i-a fost fatală. O stâncă de care se sprijinea cu mâinile, fiind slăbită, s'a desprins și isbindu-l pe nefericitul rege în cap, l-a târât cu ea în adâncul negru al unei mari prăpastii, sdobindu-i corpul într'un chip înfricoșător.

La ora 5, Regele Albert nu se întorsese la locul unde îl aștepta valetul său.

La 6, tot așa. Dela un timp, acesta începuse a bănuî o nenorocire. Și atunci a înștiințat postul de jandarmi cel mai apropiat.

În beznă nopții, jandarmii căutau, cu torțe aprinse în mâini, prin toate văile, pe Suveranul dispărut. În cele diu urmă, pe la ora 2 din noapte, îl găsiră, cu capul sdorbit, într'un fund de prăpastie. Pe stâncile de cari se isbise, se vedeau părți din creierii nefericitului rege.

Vestea neașteptată a morții Regelui Albert a produs o mare îndurerare, atât în Belgia, cât și în toate țările din lume. Supușii săi l-au plâns cu lacrimi fierbinți, fiindcă a fost un monarh, care și-a iubit nespus de mult poporul și a fost alături de el chiar și în clipele cele mai grele. E de ajuns să amintim, că în timpul marelui războiu, Regele Albert a fost dela început până la sfârșit pe front, luptând pentru cauza poporului belgian.

Franța, care a avut în Regele Albert un prieten foarte credincios, a fost și ea adânc îndurerată de moartea lui.

În țara noastră, deasemenea, vestea morții Regelui Albert al Belgiei a produs o foarte dureroasă impresie. M. S. Regele Carol II, care este înrudit cu Regele Albert, a fost adânc mișcat când a aflat despre nenorocirea petrecută și ca semn de îndurerare a hotărât pentru Familia Regală un doliu de 3 luni, iar pentru armată un doliu de 6 zile.

La înmormântarea care a avut loc Joi 22 Februarie, Familia noastră Regală a fost reprezentată prin A. S. R. Principele Nicolae.

Regele Albert al Belgiei a murit în vârstă de 59 ani. Urmașul său va fi Principele moștenitor Leopold, care va fi proclamat Rege al Belgiei în ziua de 23 Februarie a. c.

Pierdem un bun izvor de câștig!

Exportul nostru de vite dă tot mai tare îndărăt

Noi locuitorii României, dacă scoatem ceva venit, apoi îl scoatem sau din cereale, sau din vite, sau din lemne. Cam acestea sunt bogățiile mai de căpetenie, cari pot fi socotite ca izvoare de câștig pentru poporul nostru.

Și de sigur, că odinioară, când erau vremuri mai bune și când țările nu se îngrădiau așa de grozav cu măsuri vamale, România își desfăcea produsele ei cu cea mai mare ușurință și în schimbul lor lua sume grele de bani.

Asta, însă, a fost. De prezent, lucrurile stau foarte prost, în această privință. Bogățiile noastre lăncezesc și banii străinătății nu mai fug spre noi.

De pildă bogăția noastră de vite. Ce export frumos făceam noi odinioară, cu vitele noastre! Ce înuflețite erau târgurile de țară din orașele noastre, din Ardeal mai ales! Dar acum... să citiți articolașul în care scriem despre târgul de vite din „Marția Mare”, dela Sibiu, care e o icoană credincioasă a stărilor nenorocite de azi.

Exportăm tot mai puține vite

De câțiva ani încoace, vindem tot mai puține vite în străinătate. Unde trimeteam altădată sute de vagoane cu vite, acum abia dacă mai trimitem câteva zeci. Toate țările cumpărătoare s'au restrâns. În deosebi Austria și Cehoslovacia. Germania la fel.

Ca să se vadă mai bine măsura în care a scăzut exportul nostru de vite, dăm în șirele ce urmează, câteva cifre, cu privire la exportul din ultimii trei ani:

În anul 1931, România a exportat 99.593 vite, 197.280 porci, 3.445.405 kgr. carne tăiată și 34.817 oi.

În 1932 exportul nostru a scăzut la: 19.382 vite, 195.608 porci, 1.983.684 kgr. carne tăiată, 21.060 oi și 86 cai.

Iar în anul trecut n'am exportat decât 16.584 vite, 116.460 porci, 427.898 kgr. carne, 1800 oi și 50 cai.

Împărțit pe țări, exportul nostru de vite se prezintă precum urmează:

Austria:

anul	vite	porci	kgr. carne	oi
1931	29.947	123.052	2.032.692	260
1932	5.627	105.167	849.362	—
1933	5.471	79.919	367.453	—

Cehoslovacia:

1931	13.535	73.737	—	4085
1932	803	41.878	—	120
1933		34.410		

Franța:

1931	17.786	491	518.215	6237
1932	1.828	112	313.565	519
1933	12		60.445	—

Italia:

1931	37.048	—	894.498	535
1932	10.561	47.829	811.852	—
1933	9.454	2.025		

Dacă cetim cu luare aminte cifrele de mai sus, ne vom putea explica multe din greutățile vânzării de azi a vitelor noastre.

Târgul de vite dela „Marția Mare” din Sibiu

Târgul acesta se ține, regulat, în prima zi de Marți, din postul Paștilor și el este unul dintre cele mai de seamă târguri de vite ale Sibiului. Până în timpul acesta, oamenii noștri dela sate pot să-și îngrășe foarte bine vitele, pentruca să le scoată apoi în târg, spre vânzare.

Până mai anii trecuți, „Marția Mare” era un minunat târg pentru sătenii din județul Sibiu, căci el era foarte căutat de negustorii cei mari. Dar pe timp ce a trecut, târgul dela „Marția Mare” a dat tot îndărăt. Iar în anul acesta a ajuns nemai-pomenit de slab. Cunoscătorii spun, că acest târg de vite n'a fost așa de slab nici de 30 de ani.

Vite s'au adunat foarte multe și foarte frumoase, dar vânzări nu s'au făcut decât pe jumătate, față de anii trecuți. În total s'au vândut 300—330 capete vite.

Negustori streini nu au fost de data aceasta, iar cei locali dădeau prețuri foarte mici. Kilogramul viu de boi grași s'a plătit cu 7—9 lei (anul trecut s'a plătit până la

11 lei kg.). Cei mai buni boi s'au plătit cu 15.000 lei.

Vacile cu lapte s'au plătit cu 3000—4000 lei bucata. Vițeii cu 450—700 lei bucata. Căii cei mai buni între 5000—7000 lei bucata.

Sătenii noștri se arată foarte îngrijați de starea nenorocită în care au ajuns târgurile de vite.

Știri diferite

ȘEZĂTORI CULTURALE. Învățătorii și învățătoarele dela școalele primare și școalele de copii mici a Statului, din partea de jos a orașului Sibiu, precum și câțiva membrii însemnați ai societății „Frăția Românească” vor ține, odată pe săptămână în fiecare Joie, un ciclu de șezători culturale însoțite de conferințe, în școala primară din strada Lungă, începând cu data de 22 l. c. orele 6.

AVIZ. Comitetul școlar al liceului de fete „Domnița Ileana” din Sibiu invită pe părinții elevelor și pe toate persoanele, ce se interesează de bunul mers al acestei școale să ia parte la adunarea generală ce se va ține Duminecă 4 Martie 1934 ora 11 dimineața în localul școalei din strada Șaguna 8.

CONVOCARE. Comitetul școlar de pe lângă Școala de ucenice a Statului, din Sibiu, invită pe toți patronii și părinții să binevoiască a lua parte la adunarea generală, care se va ține Duminecă în 4 Martie a. c., orele 11 a. m. în localul școalei.

SERATĂ DANSANTĂ. Societatea „Mărăști”, cu concursul Garnizioanei Sibiu, organizează Duminecă 25 Februarie a. c. la ora 9 seara, o serată dansantă, în saloanele „Cercului Militar-Civil” Sibiu. În aceiași zi, la orele 3 d. m. se va ține, în sala Teatrului orășenesc, o conferință-festival, despre „Istoricul Mărăștilor”.

Pâine ieftină!

Pâine de casă Lei 5 kgr.

15685 rs

Pâine albă „6”

Jimble și cornuri 75 bani bucata, precum coloniale ca: zahăr, orez, cafea, făină etc. se găsește în Sibiu

Numai la brutăria

A. Popidan, Târgul Cailor 8

Tot acolo se află de vânzare o trăsură.

TEATRALE. Turneul Ateneului „Regina Maria” din București va da două spectacole la Sibiu: Unul Sâmbătă 24 Februarie a. c. reprezentând „Don Vagmistrul” comedie în 4 acte, de Grigoriu și Toneanu, iar alta Duminecă 25 Febr. a. c. reprezentând „Doi sergenți”, dramă în 3 acte de Giacometti. Reprezentațiile vor avea loc în sala Teatrului orășenesc. Începerea la ora 9 seara. Biletele se găsesc spre vânzare la „Foaia Poporului” și seara la cassă.

Imprumuturi

15638 rs

contra pietri scumpe și tot felul de mărfuri cu prețuri reduse prompt și discret la

Institutul de Zălogire,

Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 19

Anual 3 licitații (Martie—Iulie—Noembrie).

ÎN FOLOSUL TUBERCULOȘILOR se va reprezenta, Marți 27 Febr. 1934, în sala Teatrului orășenesc cunoscuta comedie tragică a lui M. Sorbul „Dezertorul”. Biletele la „Foaia Poporului”.

Ceasornice, Bijuterii, Tacâmuri, Articole pt. cadouri. Mare alegere. Prețuri ieftine

Emil Höchsmann, Bijoutier, Sibiu, strada Regina Maria 41

BALUL MASCAT al soc. sportive „Șoimii” din Sibiu a avut loc Duminecă seara, 18 Febr. a. c. în saloanele „Cercului Militar-Civil”. Aranjamentul, fiind în mâinile dibace ale d-lui Th. R. Popescu, a fost la înălțime. A cântat muzica Regt. 90 Inf. Dintre costume au fost premiate costumele naționale ale d-șoarelor Moga și Răspop, iar dintre măști d-șoarele Fecht și Aleman. Publicul n'a fost prea numeros.

TRIBUNALUL SIBIU SECȚIA I-a

No P. I. 701 1931/5

15683

In numele Legii

În cauza penală contra inculpatului Ioan Seracin pentru calomnie prin presă, asupra acuzării cuprinsă în Rechiștorul introductiv No. 1641/1931 a Parchetului Sibiu în baza debaterii principale publice, ținută în ziua de 28 luna Martie 1932, în prezența dlui Ioan Pană procuror, ca acuzator public a acuzatului în libertate Ioan Seracin.

Tribunalul Sibiu compus din dl dr. Vasile Bilegan jude de ședință ca președinte, dr. Alex. Daniel judecător de Tribunal, grefier fiind dl Ioan Tănăsescu. După ascultarea acuzării și a apărării a pronunțat următoarea:

SENTINȚĂ:

Acuzatul Ioan Seracin de 25 ani de religie ortodoxă născut în com. Sibiel domiciliat în Cluj cetățean român, pedepsit n'a mai fost.

Este vinovat de delictul de insultă prin presă prev. în §-ul 4 al. 2 legea 41-914 și calificat conform §-ului 5 legea 41-914 cu aplicarea §-ului 92 C. p. în baza §-ului 20 C. p. ce a săvârșit prin aceea, că prin articolul intitulat, „Sub regimul legalității” ce a publicat în No. 35 din 5 Octomvrie 1930 al gazetei „Cuvântul Liber” ce apare la Sibiu, a afirmat despre reclamant dr. Coriolan Ștefan pe atunci Prefectul jud. Sibiu următoarele: „Isprava numitului Cori, poreclit de minune Cori Brăcinar” și alte cuvinte insultătoare la adresa acestuia, fapte cari bine înțeles ar fi fost adevărate l'ar fi expus prin articolul incriminat disprețului public.

Pentru aceasta Tribunalul condamnă pe acuzatul Ioan Seracin, în baza §-ului 5 al. 2 legea 41-1914 cu aplicarea §-ului 92 a C. p. la 5000 (cinci mii) lei amendă ca pedeapsă principală, precum și la amenda de Lei 2000 pedeapsă pecuniară.

În baza §-ului 53 C. p., pedeapsa pecuniară în cazul când nu se va putea încasa, se va înlocui cu închisoare corecțională de 100—40 zile.

Pedeapsa privativă de libertate trebuie socotită din ziua începerii executării.

Pedeapsa pecuniară trebuie plătită în 15 zile socotite dela rămânerea definitivă a sentinței, sub sancțiunea executiei la Administrația Financiară Sibiu pentru scopul prevăzut în § 3 al. 1 legei XXVII din 1892.

Acuzatul este obligat conform §-ului 489 Pp., a plăti vătămatului Dr. Ștefan Coriolan din Sibiu în termen de 15 zile dela rămânerea definitivă a sentinței, sub executie suma de 1 (un) leu despăgubire, cum și 500 (cincisute) lei cheltuieli de judecată.

În baza art. 43 Legea Presei din 1914, ordonă ca inculpatul să publice această sentință în ziarul „Foia Poporului” din Sibiu, în termen de 30 zile dela rămânerea definitivă.

În fine, Tribunalul, în baza §-ului 494 Pp., ordonă ca sentința să fie comunicată Parchetului, după ce va rămâne definitivă.

MOTIVARE:

Asupra acțiunii penale de față.

Având în vedere că prin rechiștorul Parchetului Trib. Sibiu No. 1641 din 17 Martie 1931, — s'a deschis acțiune publică împotriva inculpatului Ioan Seracin pentru infracțiunea prev. de art. 1, calif. de art. 3 al. II. pct. 1 și 2 și ped. de art. 5 din legea XLI-914, comisă prin aceea că susnumitul prin articolul intitulat „Sub regimul legalității” ce a publicat în No. 35 din 5 Oct. 1930 al gazetei „Cuvântul Liber” ce apare la Sibiu, a afirmat despre vătămatul Dr. Coriolan Ștefan, prefectul județului Sibiu următoarele: Isprava numitului Cori, poreclit de minune Cori Brăcinar, — Tirlișmanii, să-i scoată gărgăuni și să-l mai facă să aprecieze omenia, a rămas același chip cioplit, o călcare de lege făcută de el” și alte fapte cari dacă ar fi adevărate, ar expune pe vătămat, disprețului public.

Având în vedere actele aflate la dosar, concluziunile Ministerului Public, probațiunea orală urmată în cauză și apărarea acuzatului,

Având în vedere că inculpatul recunoaște că el este autorul articolului „Sub

regimul legalității” publicat în No. 35 din 5 Oct. 1930 al gazetei „Cuvântul Liber”,

Având în vedere că în apărarea sa inculpatul susține că a scris acel articol, îndemnat fiind de nedreptatea ce i se făcea de către reclamant notarului Petre Groza, din com. Sibiel, — în credința că apără o cauză dreaptă,

Că în dovedirea acestui fapt cere audierea ca martor a notarului Petru Groza,

Având în vedere că în instanță, Re-prezentantul Ministerului Public, și-a modificat acuza, cerând condamnarea inculpatului pentru delictul de insultă prin presă, prevăzut. de art. 2 și 4 L. A. O.,

Având în vedere că în acest caz, probațiunea oferită de inculpat, este inutilă, — căci chiar dacă martorul Petru Groza, ar fi fost nedreptățit, — și s'ar dovedi aceasta, nimic nu îndreptățește pe inculpat să întrebuițeze cuvinte insultătoare, și martorul nu ar putea dovedi veracitatea expresiunilor incriminate, — și a urmat ca atare să fie respinsă,

Considerând că art. 2 Leg. XLI-914, prevede că acela care întrebuițează expresiuni infamante, umilitoare sau rușinoase, săvârșește delict de insultă,

Având în vedere că în articolul incriminat se întrebuițează expresia ca: „poreclit de minune Cori Brăcinar”, — „continuă să-și facă mai departe de cap”, — „partidul cel cu tirlimani”, — „să-i scoată gărgăunii și să-l facă să aprecieze omenia”,

Având în vedere, că asemenea expresiuni, — sunt umilitoare și infamante pentru cel căruia îi sunt adresate,

Că nimic nu justifică, întrebuițarea de asemenea expresiuni, în articolele de gazetă care nu trebuiau să depășească gradul de urbanitate necesară raportului dintre două persoane ce ocupă situațiuni oficiale în societate,

Că chiar atunci, cum susține acuzatul în credința că apără o cauză dreaptă, — această apărare se putea face pe temeiul dovezilor, iar nu a expresiilor cari nu tind decât să știrbească prestigiul unei persoane, iar nu să arate culpa sa, într-o anumită chestiune,

Că astfel fiind culpabilitatea inculpatului este pe deplin dovedită, fapta sa intrând în prevederile art. 2 comb. cu art. 3 al. 2 din legea XLI-914,

Având în vedere că circumstanțe agravante nu sunt, iar ca circumstanțe atenuante luându-se în considerare că inculpatul nu a mai fost pedepsit, că a recunoscut fapta și că avea credința că apără o cauză dreaptă, — Trib. a făcut aplicarea art. 92 Cp.

Pentru aceste motive Tribunalul a dispus conform dispozitivului.

Celelalte dispozițiuni ale sentinței se bazează pe textele de legi prevăzute în dispozitivul ei.

Data și citită în ședința publică din 28 Martie 1932.

Președinte: ss. Dr. Vasile Bilegan

Jude-asesor raport. Al. Daniel

Grefier: ss. Tănăsescu

Nr. P. I. 701 1931 9.

Grefa Tribunalului Sibiu adevărește în mod oficial, că copia prezintă consună din cuvânt în cuvânt cu sentința Tribunalului aflat la dosarul Nr. P. I. 701-1931.

Această sentință referitor la cheltuielile și despăgubiri este definitivă și executorie iar referitor la pedeapsa acuzatului a fost reformată în parte cu Deciziunea Nr. Pen. I. 880-7-1932 din 2 Iunie 1932 de către Curtea de Apel Brașov Secția I-a.

Sibiu, la 10 Noemvrie 1933. Grefierul

România — Curtea de apel Brașov sec. I-a

No. Pen. I. 880/7/1932

DECIZIUNE

Ședința dela 2 Iunie 1932.

Prezidenția dlui G. Diaconescu cons.

Membri d-nii: Coloman Fülöp, cons.

Oliviu Cornea,

Fotoliul Ministerului Public ocupat de dl O. Novacescu, procuror de Curte.

Astăzi fiind fixat termenul pentru judecarea apelului făcut de reprezentantul Ministerului Public și de acuzatul Ioan Seracin din Cluj contra sentinței No. P. 701-5-1931, pronunțată în ziua de 28 Martie

1932 de către Tribunalul Sibiu secția I-a, prin care s'a condamnat numitul acuzat la 5000 lei amendă ca pedeapsă principală și la 2000 lei amendă ca pedeapsă accesorie pentru faptul prevăzut de art. 2, 3 al. 2 și pedepsit de art. 5 al. 2 din legea XLI-1914 și cu aplicarea art. 92 c. pen.

Văzând că procedura de încunoștiințarea celor în drept s'a îndeplinit conform legii.

La apelul nominal făcut s'a prezentat dr. Carol Kloss. apărător din oficiu, partea civilă dr. Coriolan Ștefan reprezentat prin procuratorul său Gh. Balcaș, iar acuzatul a lipsit.

Consilierul raportor O. Cornea a expus starea cauzei coform art. 418 al. 2 și 3 pr. pen.

S'a dat cuvântul celor prezenți în ordinea legală despre care s'a luat nota în procesul verbal de ședință.

Curtea

Deliberând,

Având în vedere ca contra sentinței No. P. 701-5-1931 a Tribunalului Sibiu s. I-a s'a declarat apel de reprezentantul Ministerului Public și de acuzatul Ioan Seracin.

Văzând actele din dosar și susținerile părților astăzi în instanță,

Având în vedere că din mărturisirea acuzatului Ioan Seracin făcută la debaterii principale înaintea primei instanțe rezultă că el este autorul articolului „Sub regimul legalității” publicat în No. 35 din 5 Oct. 1930 al gazetei „Cuvântul Liber”, ce apare la Sibiu, prin care a afirmat despre reclam. dr. Coriolan Șt., pe atunci prefectul jud. Sibiu, următoarele: „Isprava numitului Cori, poreclit de minune Cori Brăcinar” și alte cuvinte insultătoare la adresa acestuia, fapte dacă ar fi fost adevărate l'ar fi expus pe reclamant disprețului public,

Că starea de fapt s'a stabilit corect de prima instanță privitor la acuzat în baza dovezilor administrate în fața Tribunalului cu ocazia debaterii publice principale,

Că vinovăția acuzatului este bine declarată, fiind conformă stărei de fapt și probelor administrate, iar calificarea faptei s'a dat potrivit elementelor ce rezultă din cele constatate mai sus,

Că în ce privește măsurarea pedepsei Curtea apreciind asupra împrejurărilor găsește că este locul ca făcând o mai largă aplicațiune a art. 92 c. pen. să mai reducă din pedeapsă,

Că așa fiind, Curtea adoptă în totul motivele sentinței atacate cu apel și în consecință găsind apelul Ministerului Public nefondat iar al acuzatului fondat în parte, și că nu există nici o nulitate ce trebuie luată din oficiu în considerare, a trebuit să ajungă la rezolvarea dată prin dispozitiv.

Pentru aceste motive,

Curtea

În numele legii,

Decide:

Respinge ca nefondat apelul făcut de reprezentantul Ministerului Public.

Admite în parte apelul făcut de acuzatul Ioan Seracin și în baza art. 423 alin. III. pr. p. reformează în parte sentința No. Pen. 701-5-1931 a Tribunalului Sibiu secția I-a pronunțată în ziua de 28 Martie 1932 anume numai în ce privește aplicarea pedepsei și în consecință făcând în cauză o mai largă aplicațiune a art. 92 c. pen. reduce pedeapsa acuzatului la 2.000 (două mii) lei amendă ca pedeapsă principală și la 1.000 (una mie) lei amendă ca pedeapsă accesorie, care în caz de insolvabilitate se va transforma în 40 (patruzeci) plus 20 (douăzeci) zile închisoare corecțională.

Menține celelalte dispozițiuni ale sentinței Tribunalului.

Data și citită în ședința publică astăzi 2 Iunie 1932 în palatul acestei instanțe din Brașov.

Președinte: G. Diaconescu (ss)

Cons. Raportor: O. Cornea (ss)

Consilier: C. Fülöp (ss)

Grefier: Munteanu (ss).

Pentru coformitate
Curtea de Apel Brașov.